

## Монолог дяди Абраши

-Что-то снова со светом нашим...  
Ты не куришь, мамалэ<sup>1</sup>, нет?..  
В ветхой комнатке дяди Абраши  
Чуть дрожал, словно нервничал, свет.

Мы с Абрашей заядлые "совы",  
Значит, грех, раз мы вместе, спать.  
-Слушай, таярэ<sup>2</sup>, слушай, Вова!  
Для тебя мне есть что-то сказать.

Я вот брошу всё и уеду.  
Ты смеёшься: что мне бросать?  
Без меня украинцу-соседу  
Не с кем будет "козла" забивать.

И другой мой сосед-ашікер<sup>3</sup>,  
Без меня, с похмелья чумной,  
Не заплачет: "Абраша Дріккер -  
Хоть еврей, а всё ж неплохой!"

Без меня же погибнет кактус,  
Тот, что в ящике, во дворе.  
Без меня, я не мыслю как-то,  
Что случится в этой норе.

Десять метров... Могила? Клетка?  
Нет уж, кэцэлэ<sup>4</sup>, извини!  
Мне дворцом была она, детка,  
Когда я вернулся с войны!

Здесь мы прожили вместе с Геней,  
Дай Б-г всем... вот так... до конца.  
Геня, сын мой "афганец" Веня  
"Прописались" на Берковцáх<sup>5</sup>.

Те - в Австралию укатили.  
А племянников - кто найдёт?..

---

<sup>1</sup> мамалэ (*идиш*) – мамочка

<sup>2</sup> таярэ (*идиш*) – дорогуша

<sup>3</sup> ашікер (*идиш*) – пьяница, алкоголик

<sup>4</sup> кэцэлэ (*идиш*) – котёночек

<sup>5</sup> Берковці – киевское городское кладбище

Без меня, ты смотри, дожили! -  
На могилу кто-то придёт?

Здесь я слышал разные мысли,  
Слухом полнится ведь земля.  
Говорят, евреи, как крысы,  
Разом - с тонущего корабля.

Так и я готов. Хоть сегодня.  
Пусть Абраше ставят в вину!  
Сколько я наш корабль помню -  
Он всё время идёт ко дну!

Сколько всяческих мореходов  
У штурвала было... Ой-ёй!  
Как же можно - в райские воды,  
Да с такой прогнившей кормой???

Что держало? Могила Вени...  
Я в войну не погиб, а тут...  
А ещё - жена моя, Геня,  
Сам пойми... не дай Б-г... insult.

Так теперь вот Абраша сволочью  
Покидает борт корабля...  
Всё, что здесь заслужил я, Вовочка,  
Это пенсия в два рубля.

А ещё - неотложку-скорую -  
Не в больницу чтоб - в морг свозить,  
Ордена в войну, за которые  
Впору милостыню просить.

Как я ехать хочу? Не спрашивай!  
Одни цурэс<sup>6</sup>... веришь... майн гот<sup>7</sup>!  
Но хоть денег смогу подбрасывать,  
За могилой чтоб был уход.

Здесь - без газа почти и ужина,  
И без света мёрзнуть зимой...  
Да на кой мне хрен это нужно?!!!  
-А действительно - на кой?

---

<sup>6</sup> цурэс (*идиш*) – беды

<sup>7</sup> майн гот! (*идиш, нем.*) – мой Б-г!, Боже мой!